


# Mode d'emploi : DE 10

## **Présentation du Comfort Digisystem**

Félicitations pour votre choix!

Le Comfort Digisystem est facile à utiliser, que vous soyez appareillé ou non d'une prothèse auditive.

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.

Le Comfort Digisystem est doté du  Secure Stream Technologie, qui est une technologie de traitement et de transmission numérique du son restituant un signal sécurisé et sans délai de transmission.

## **Présentation de Earset DE-10**

Earset DE-10 est un petit récepteur très flexible qui se place directement sur l'oreille, adapté aussi bien aux personnes appareillées que non appareillées. Le DE-10 est doté d'une technologie de pointe, d'un design moderne et d'un son de haute définition.

Earset peut être utilisée sur l'oreille droite ou l'oreille gauche.

Il convient aux utilisateurs qui souhaitent disposer d'appareils discrets et performants. De plus le signal transmis est codé, ce qui rend l'interception de la conversation impossible.

## Fonctions de Earset DE-10



## Avant la première utilisation

### Chargement

Earset DE-10 est rechargeable. Avant votre première utilisation chargez le DE-10 au moins deux heures. Une batterie vide est entièrement chargée en deux heures.

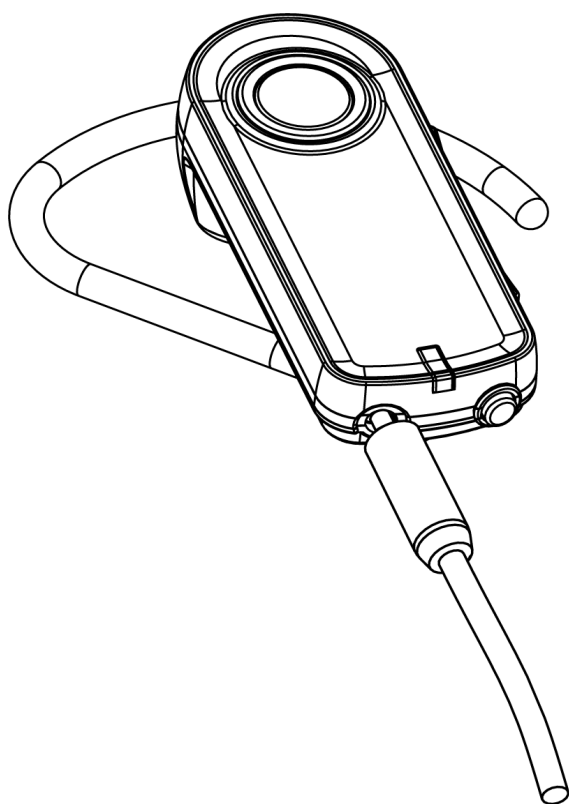
Pendant le chargement, l'indicateur de fonction devient rouge. Quand l'appareil est entièrement chargé, l'indicateur de fonction devient vert et le chargement s'arrête automatiquement.

Lors du chargement, Earset DE-10 s'éteint automatiquement. Une fois la batterie entièrement chargée, l'appareil offre une autonomie de 6 heures. La durée de vie de la batterie est de 5 ans. Pour changer la batterie, contactez votre revendeur.

Input 5V  $\overline{\text{---}}\overline{\text{---}}\overline{\text{---}}$  220mA

Utilisez seulement le chargeur Comfort Audio.

Connectez le chargeur avec Earset DE-10.



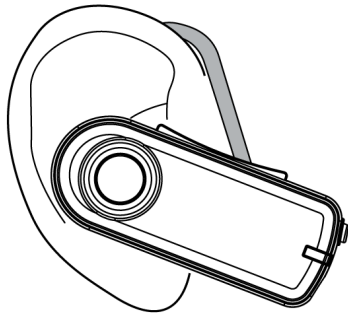
Connexion de la prise secteur  
Earset DE-10

## Première utilisation de Earset DE-10

Allumez le récepteur en appuyant sur le bouton « Marche/Arrêt » pendant environ deux secondes jusqu'à ce que le clignotant vert s'éteigne. Le DE-10 se place dans l'oreille avec la boucle.

Ne pas régler le volume à un niveau trop élevé. Un volume trop élevé peut sérieusement endommager votre audition. Voir le réglage du volume plus bas.

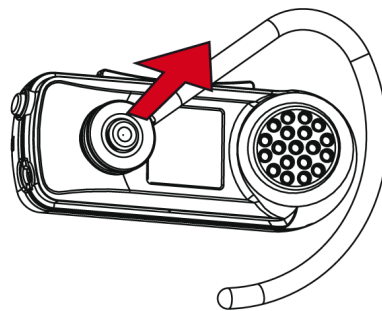
La boucle du DE-10 peut être orientée afin que le haut-parleur puisse être apporté au canal auditif. La boucle ne doit pas être pliée.



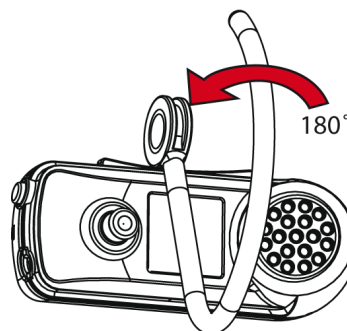
Réglage idéal du DE-10 sur l'oreille.

A la livraison, le DE-10 est prêt à être utilisé sur l'oreille droite, mais en retournant la boucle, il peut être utilisé sur l'oreille gauche.

1. Détacher soigneusement la boucle de son point d'encrage.



2. Tourner la boucle de 180°.



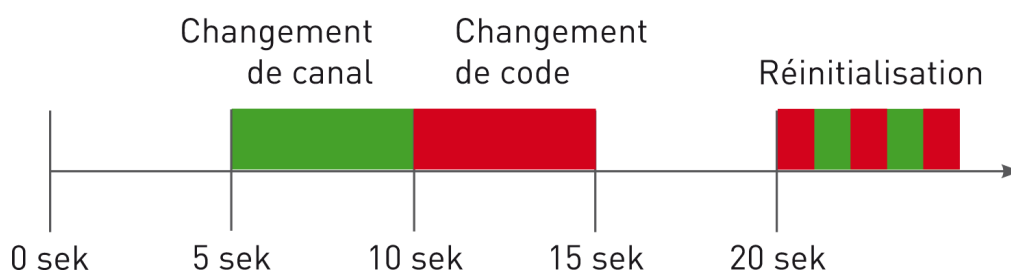
## Paramètres

Le Earset DE-10 ne dispose pas d'écran permettant de contrôler le réglage des paramètres. Le réglage des paramètres se contrôle donc par l'indicateur de fonction.

Trois paramètres sont accessibles:

### **Changement de canal, Changement de code, Réinitialisation**

Pour activer l'un de ces paramètres, allumez l'appareil en pressant la touche « Mise en marche » pendant 2 secondes et immédiatement après, maintenez la touche d'appariement rapide enfoncée pendant le laps de temps indiqué sur le schéma pour accéder à la fonction souhaitée.



#### *Changement de canal*

Pour activer le paramètre « changement de canal », allumez l'appareil en pressant la touche « Mise en marche ».

Maintenez immédiatement après, la touche d'appariement rapide enfoncée pendant environ 5 secondes, une fois que l'oreillette Earset DE-10 est en marche.

Lorsque l'indicateur de fonction devient vert, cela signifie que le paramètre « changement de canal » est activé. Relâchez alors la touche d'appariement rapide.

Chaque canal dispose d'un numéro allant de 1 à 10.

Pressez brièvement et autant de fois que l'indique le numéro du canal sélectionné sur la touche d'appariement rapide.

Ex : Si le canal numéro 5 est choisi, presser 5 fois brièvement sur la touche d'appariement rapide.

Après une pause de 2 secondes, l'indicateur de fonction émettra un clignotement vert équivalent au numéro de canal choisi. (Ex : si le canal 3 est sélectionné, l'indicateur clignotera 3 fois).

### *Changement de code:*

Pour activer le mode « changement de code », allumez l'appareil en pressant la touche « Mise en marche ».

Dès que Earset DE-10 est en marche, maintenez immédiatement après enfoncée la touche d'appariement rapide pendant environ 10 secondes.

Lorsque l'indicateur de fonction devient rouge, cela signifie que le mode « changement de canal » est activé.

Relâchez alors la touche d'appariement rapide et immédiatement après recliquez 2 fois rapidement dessus. Cette manœuvre procédera à l'envoi du code et du canal vers l'émetteur.

Assurez-vous que l'émetteur soit en mode : « Prêt à recevoir par appariement ».

Si la manœuvre est réussie, l'indicateur de fonction clignotera rouge 5 fois de suite.

Le mot « OK » en vert apparaît alors sur l'écran de l'émetteur.

Earset DE-10 est maintenant appariée avec l'émetteur.

### *Réinitialisation*

Pour activer la fonction « Réinitialisation », allumez l'appareil en pressant sur la touche « Mise en marche ».

Maintenez immédiatement après enfoncée la touche d'appariement rapide pendant environ 20 secondes, une fois que l'oreillette Earset DE-10 est en marche.

Lorsque l'indicateur de fonction clignote alternativement en vert-rouge, cela signifie que le mode réinitialisation est activé.

Recliquez immédiatement une fois sur la touche d'appariement rapide.

Cette manœuvre annulera le code envoyé vers le récepteur.

Si la manœuvre est réussie, le clignotement de l'indicateur de fonction sera équivalent au nombre correspondant au canal sur lequel l'oreillette Earset DE-10 est programmée.

Ex : si le canal 3 est programmé, l'indicateur clignotera 3 fois.

### *Activation du volume maximum*

Choisissez le volume maximum avec le bouton de volume, puis pressez le bouton de couplage et peu de temps après le bouton du volume (-). Maintenez les deux boutons pressés pendant environ dix secondes jusqu'à ce que l'indicateur de fonction émette cinq clignotements verts. Le volume ne peut plus être augmenté au-dessus du volume maximum défini.

### *Désactivation du volume maximum*

Pressez le bouton de couplage et peu de temps après le bouton de volume (+). Maintenez les deux boutons pressés pendant environ dix secondes jusqu'à ce que l'indicateur de fonction émette cinq clignotements rouges. Le volume peut alors être augmenté autant que vous voulez. La réinitialisation désactive le volume maximum défini.

## **Couplage**

Earset DE-10 doit être couplée grâce au bouton de couplage, voir partie *Couplage (par le bouton de couplage)*.

L'émetteur et le récepteur doivent être appariés pour pouvoir fonctionner ensemble.

### *Sécuriser la transmission*

**ATTENTION:** Pour sécuriser la conversation, une clé codée doit être activée et transmise entre le récepteur et l'émetteur lorsqu'ils sont appariés ensemble la première fois.

L'information contenant la clé code, peut être réceptionnée par plusieurs récepteurs et/ou émetteurs du Comfort Digisystem, s'ils sont en mode « **Apparier** ».

## *Appariement rapide (via le bouton apparier)*

Le bouton d'appariement rapide permet d'apparier votre système plus rapidement sans avoir à accéder au menu principal.

Sélectionnez un de vos appareils (Ex: DM-80)

Une pression longue active la fonction :

« **Recevoir info** »

« **Prêt à recevoir l'info pr appariement** » s'affiche sur l'écran.

Sélectionner votre second appareil (ex : le récepteur Earset DE-10)

Deux pressions rapides activent la fonction

« **Envoyer info** »

Si l'appariement est réussi, « **OK** » en vert s'affiche sur l'écran indiquant « **Prêt à recevoir info pr appariement** ».

## Autres fonctions

### L'indicateur de fonction (LED)

L'indicateur de fonction (LED) indique l'état de l'appareil.

Lorsque Earset DE-10 est mise en marche, l'indicateur de fonction clignotera autant de fois que l'indique le numéro du canal sur lequel l'appareil est programmé.

Lorsque l'appareil fonctionne normalement, l'indicateur de fonction clignote en vert une fois toutes les 2 secondes.

Pendant le chargement, l'indicateur de fonction est rouge.  
Lorsque le chargement est terminé, l'indicateur de fonction est vert.

Lorsque le niveau de la batterie est bas, l'indicateur de fonction clignote en rouge une fois toutes les 2 secondes.

Une fois que l'appareil est prêt à être apparié et à « recevoir l'information », l'indicateur de fonction émet de rapides clignotements verts.

Lorsque l'information est reçue, l'indicateur de fonction s'allume en vert durant 4 secondes.

Lorsque l'information est envoyée, l'indicateur de fonction clignote 5 fois en rouge.

En mode « changement de canal », l'indicateur de fonction est vert.

En mode « changement de code », l'indicateur de fonction est rouge.

En mode « réinitialisation », l'indicateur de fonction clignote en alternance (rouge/vert).

Lorsque la batterie est déchargée, vous entendrez un signal d'alerte, deux sons courts toutes les soixante secondes. Il est nécessaire de recharger rapidement la batterie.

## Portée radio et canaux

Les antennes sont intégrées dans les récepteurs et émetteurs du Digisystem. La portée radio entre les appareils est de 30 mètres. La portée peut néanmoins varier, en fonction de l'environnement dans lequel se propage l'onde.

Comme tous les émetteurs radio, le Comfort Digisystem émet sur des canaux spécifiques. Utiliser deux émetteurs sur le même canal simultanément entraîne des perturbations.

D'autres équipements électroniques peuvent également perturber la transmission entre vos appareils.

Les canaux 1 à 3 (863.250-864.1000-864.750 MHz) sont autorisés et libres dans la plupart des pays européens dont la France. Cependant, le canal que vous utilisez dans votre pays n'est pas forcément autorisé à l'étranger.

Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour savoir quels sont les canaux autorisés dans les différents pays.

Article DG03001 (F1) 818 - 872 MHz  
(Paquet complet DG20001 F1)

### *Canaux préprogrammés*

DG03001	1.	1	-	863,250 MHz
	2.	2	-	864,000 MHz*
	3.	3	-	864,750 MHz
	4.	E85	-	820,000 MHz
	5.	E71	-	825,600 MHz
	6.	E42	-	837,200 MHz
	7.	E19	-	846,400 MHz
	8.	E4	-	852,400 MHz
	9.	B15	-	857,200 MHz
	10.	B4	-	861,600 MHz

*\*Canal à la livraison*

En plus du choix de ces canaux, les canaux de la gamme de fréquence peuvent être utilisés grâce au couplage avec d'autres unités Digisystem.

## **Accessoires Inclus**

**Chargeur**

**Collier**

## **Autres accessoires disponibles**

### **Chargeur voiture**

Le chargeur de voiture est adapté aux voitures équipées d'un système électrique de 12 volts (-). Le chargeur dispose d'une protection automatique en cas de surcharge et de court-circuit. Débranchez le chargeur après utilisation.

### **Base de chargement**

Une fois la base branchée, déposez l'appareil pour le recharger.

## Pannes

### **L'émetteur et/ou le récepteur ne se mettent pas en marche**

Vérifiez que les deux appareils sont chargés. Vous devez maintenir enfoncé le bouton Marche/Arrêt pendant 2 secondes pour allumer le Comfort Digisystem. Si celui-ci ne fonctionne toujours pas, vérifiez que le chargeur est bien raccordé à l'appareil.

### **Mauvaise compréhension vocale**

La distance entre l'émetteur et le récepteur peut-être trop importante. La distance entre les unités est de 30 mètres. La distance entre le micro de l'émetteur et la personne qui parle peut être aussi trop importante. Rapprochez le microphone de la personne qui parle. Changez le canal.

### **Portée faible et interférence**

Certains environnements comportant des murs en béton ou des structures en tôle peuvent réduire le rayon d'action de l'appareil. Les installations alentours peuvent aussi créer des perturbations. Dans ce cas, changez de canal.

### **Aucun son**

Vérifiez que l'émetteur et le récepteur sont réglés sur le même canal et appariez l'ensemble. Vérifiez que le volume du récepteur soit activé ainsi que les configurations du volume maximum et prédéfini. Vérifiez que vos appareils sont en marche.

### **Grésillements et sifflements (aucune transmission de son)**

Vérifiez que les appareils sont appariés.

## **ATTENTION!**

**Si vous portez un appareil auditif: vérifiez que celui-ci fonctionne correctement sur les positions T et MT. Toujours vérifier que l'émetteur et le récepteur sont appariés.**

## Maintenance et garantie


Comfort Audio AB propose une garantie de 2 ans à compter de la date de livraison. Elle couvre tous les vices de fabrication et de matériel. Les dommages dus à une mauvaise manipulation, ou à une intervention sur le Comfort Digisystem ne sont pas couverts par la garantie.

La durée de vie de la batterie est de 5 ans pour une fréquence d'usage normale.

N'hésitez pas à contacter votre revendeur le plus proche pour tous renseignements complémentaires.

En cas de changement de la batterie, veuillez contacter votre revendeur.

## Caractéristiques techniques

Modèle de récepteur:	SST – Secure Stream Technology
Portée:	Environ 30 m
Dimensions:	59,6 x 50,7 x 19,6 mm incl. earloop 56,7 x 23,4 x 19,6 mm excl. earloop
Poids:	15 g
Plage de fréquence:	DG03001 (F1) 818 - 872 MHz (Paquet complet DG20001 F1)
Antenne:	Intégrée
Autonomie:	Jusqu'à 6 heures
Batterie:	Batterie rechargeable Li-Polymère
Temps de chargement:	2 heures
Chargeurs:	5V  220mA



## Consignes de sécurité

Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit:

- 1) Veillez à bien lire et comprendre ces instructions d'utilisation.
- 2) Gardez ces instructions.
- 3) Observez tous les avertissements.
- 4) Suivez les instructions.
- 5) N'utilisez pas les appareils près de l'eau.
- 6) N'utilisez qu'un chiffon sec pour le nettoyage.
- 7) Comfort Digisystem est destiné aux personnes ayant une déficience auditive.
- 8) Commencez l'écoute à un volume faible.
- 9) L'utilisation à un volume trop important peut entraîner des pertes auditives.
- 10) Si vous utilisez ce produit dans un autre pays, vérifiez les canaux autorisés.
- 11) Ne pas utiliser les appareils sur un canal non autorisé.
- 12) Le produit contient un circuit électronique sensible qui doit être manipulé avec précaution.
- 13) Ne pas ouvrir ou démonter l'appareil.
- 14) Ne pas changer la batterie seul.
- 15) N'utilisez que les accessoires/pièces de rechange du fabricant.
- 16) N'utilisez que les batteries et les prises secteur du fabricant.
- 17) La maintenance peut uniquement être réalisée par la société Confort Audio AB ou par un centre de service agréé.
- 18) **ATTENTION:** Risque d'explosion si la batterie est mal remplacée.
- 19) Ne pas charger l'appareil lors de temps orageux.
- 20) Protégez le câble et l'embout de la prise secteur des piétinements.

21) Ne pas exposer l'appareil à de hautes sources de chaleur, telles que le feu, un radiateur, le soleil ou d'autres systèmes engendrant une chaleur importante.

